

Antragstitel: Wahlzettel und Anleitungen zum Ausfüllen auch auf Englisch gestalten  
Antragsstellende Gruppen: Juso-HSG, GHG

### Antragstext

Das StuPa möge beschließen,

für die Wahl zum Studentischen Konvent, der beiden studentischen Senatsposten und der Fachschaften sind englischsprachige Wahlzettel zu entwerfen. Sollte dies aus zeitlichen Gründen oder generell nicht möglich sein, sind hilfsweise in den Wahlkabinen eine verständliche englischsprachige Anleitung für das Ausfüllen der Wahlzettel anzubringen.

### Ausführung

Der Antrag ist unverzüglich an das Wahlamt weiterzuleiten, damit dieses die beantragten Maßnahmen auf ihre Umsetzbarkeit prüfen und daraufhin zeitnah umsetzen kann.

### Begründung

Ob über Erasmus, den DAAD oder einfach über private Suche, an der Universität Passau sind zahlreiche internationale Studierende eingeschrieben. Auch die Universität selbst sieht es als ihre Aufgabe an, Studierende aus dem Ausland nach Passau zu bringen und ihnen ein gutes Studierenerlebnis bieten zu können. Die nachzuweisenden Sprachkenntnisse wurden gesenkt, teilweise wird Deutsch erst an der Universität selbst beigebracht und Kurse komplett auf Englisch angeboten.

Allerdings gehört zu einem positiven Studierenerlebnis für internationale Studierende nunmal nicht nur, dass wahlweise Kurse auf Englisch oder in einer anderen Sprache angeboten werden. Aus Gesprächen mit dem "International Office" der Universität, aus einer Umfrage des AStA - wenn auch mit geringer Reichweite - und aus Gesprächen mit innerhalb der international community vernetzten Personen geht hervor, dass viele internationale Studierende sich wünschen, aktiver innerhalb der Hochschulpolitik sein zu können. Die erste, einfachste und wichtigste Methode ist, an den Hochschulwahlen teilzunehmen. Da es sich um an der Universität Passau eingeschriebene Studierende handelt, sind sie auch wahlberechtigt. Allerdings muss auch über die Hochschulwahlen informiert und den bestehenden Sprachbarrieren entgegengewirkt werden.

Das international Office hat angeboten, seine Möglichkeiten dem AStA zur Verfügung zu stellen, um dadurch Werbung für die Hochschulwahl innerhalb der international Community machen zu können. Dazu gehört vor allem eine Erklärung des hochschulpolitischen Systems, warum die Wahlen wichtig sind und welche Möglichkeiten zur Einbringung es für Studierende gibt. Um wählen zu können ist es allerdings notwendig, dass der Wahlprozess verständlich dargestellt und erklärt wird. Dazu gehört, dass die Sprachbarriere gesenkt wird. Natürlich ist es nicht möglich, Wahlzettel und Anleitungen in allen Sprachen anfertigen zu können. Allerdings wäre durch eine englischsprachige Anleitung bereits eine große Hilfe gegeben, da Sprachkurse und Veranstaltungen für internationale Studierende auf Englisch

angeboten werden und Englisch auch als Verkehrssprache innerhalb der Gemeinschaft dient.

Die Wahlzettel sind bereits ausgefertigt und eine weitere Gestaltung derselben also unmöglich. Diesbezüglich muss dieser Beschluss also vor der nächsten Wahl erneut vorgelegt werden. Allerdings ist es möglich, ortsweise eine englischsprachige Anleitung in den Wahlkabinen aufzuhängen. Dies soll also bereits bei der diesmaligen Hochschulwahl geschehen.

### Vorarbeit

Gespräch mit dem international Office, aus dem das in der Begründung aufgeführte Angebot hervorging und auch die Einbringungssituation.

Umfrage des AStA und Gespräche mit internationalen Studierenden, aus denen hervorging, dass sie sich wünschen, sich mehr in der Hochschulpolitik einbringen zu können.

### Frist

Der Antrag wurde am 29.05.2019 zur Behandlung auf der StuPa Sitzung am 06.06.2019 fristgerecht nach der Geschäftsordnung eine Woche und einen Tag vor der Sitzung eingereicht.